



中吉联合

世界少年经典文学丛书

World Youth
Classic Literature Series

豆蔻镇的居民和强盗

DOU KOU ZHEN DE JU MIN HE QIANG DAO

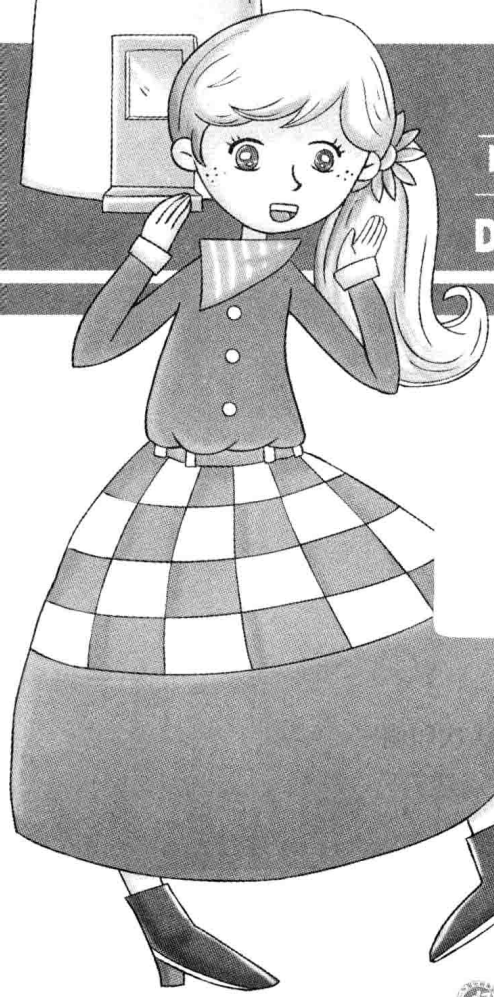
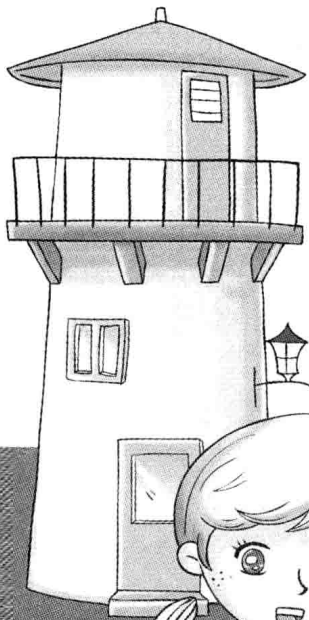
◎[挪]艾格纳 著 ◎姜春香 编译



中国出版集团
现代出版社



世界少年经典文学丛书



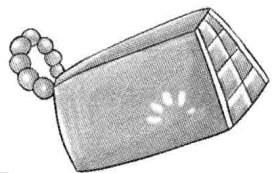
World Youth

Classic Literature Series

豆蔻镇的居民和强盗

DOU KOU ZHEN DE JU MIN HE QIANG DAO

○[挪]艾格纳 著 ○姜春香 编译



中国出版集团
现代出版社

图书在版编目(CIP)数据

豆蔻镇的居民和强盗 / (挪) 艾格纳著 ; 姜春香编译. —北京 : 现代出版社, 2013. 1

ISBN 978 - 7 - 5143 - 1262 - 1

I. ①豆… II. ①艾… ②姜… III. ①童话 - 挪威 - 现代 - 缩写
IV. ①I533.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 021154 号

作 者 艾格纳
责任编辑 刘春荣
出版发行 现代出版社
通讯地址 北京市安定门外安华里 504 号
邮政编码 100011
电 话 010 - 64267325 64245264(传真)
网 址 www.xdcb.com
电子邮箱 xiandai@cnpitc.com.cn
印 刷 北京中振源印务有限公司
开 本 700mm × 1000mm 1/16
印 张 12
版 次 2013 年 2 月第 1 版 2013 年 2 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978 - 7 - 5143 - 1262 - 1
定 价 29.80 元

版权所有,翻印必究;未经许可,不得转载

序 言

孩子是未来的希望，是父母心中的天使，是充满快乐的精灵。小学阶段更是孩子最快乐的时光，是孩子成长发育的黄金阶段。为了让孩子学习更多的课外知识，享受更加丰富的学习乐趣，我们策划了本丛书！

从小让孩子多读课外书，对培养孩子健康的心态和正确的人生观无疑将起着非常重要的作用。自《语文课程标准》公布以来，不少富有敬业精神、有才干的教师，在他们的教学中，担当起阅读教育的重担。他们在严谨的选材中，利用丰富的文学资源，向学生推荐了大量优秀的课外读物，实施了以“练成阅读和作文的熟练技能”为重要内容的阅读教育。大千世界充满了丰富的知识。阅读能丰富小学生的语文知识，增强阅读能力，提高写作水平，开阔视野，增长智慧。阅读本丛书，能够使孩子享受到阅读的快乐，激发起更浓厚的阅读兴趣，孩子的生活将充满新的活力与幸福！本丛书精选了世界名著和中国经典书目中流传最广、影响最大、最脍炙人口的作品，是培养小学生理解能力、记忆能力、创造能力的最佳课外读物。

最后需要指出的是，本丛书把世界上流传甚广的经典童话、寓言等也尽收其中，并将这些文学作品重新编写审订，使作品在不影响原著的基础上更适合少年儿童阅读，在丰富他们课余生活的同时提高语言和文字表达能力。本丛书通过科学简明的体例、丰富精美的图片等有机结合，使小读者不仅能直观地领略作品的精髓，而且还能获得更为广阔的文化视野和愉快体验。希望本丛书能成为孩子生活的一缕阳光照亮孩子前进的道路，能成为一丝雨露滋润孩子纯净的心灵。

编 者

目 录

豆蔻镇的居民和强盗

豆蔻镇	3
贾斯佩、哈士贝和乐纳丹	10
倒霉的一天	15
小贾莱娅	20
在游艺会场上	25
有的人并不快乐	31
电车不见了	35
强盗们不爱干净	37
苏菲姑姑管起家来	41
强盗们在夜里	51
明天他七十五岁了	57
祝杜比雅长寿	61
强盗们饿了	64
抓住了	67
四十八天	70
监牢里发生的事情	75
理发师的发现	80
寂寞的狮子	85





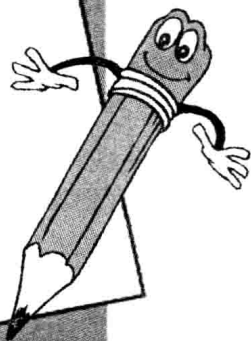
- 塔上失火 88
强盗们找到了工作 92

烛芯汤姆

- 灰小子和玻璃山 99
海水为什么是咸的 108
三只名叫格拉夫的公山羊 113
烛芯汤姆 115
熊的尾巴为什么只有一丁点儿 120
小伙子和北风 122
臭靴子和特罗尔 126
太阳以东和月亮以西 132
主人—女仆 141
海岛怪人 156
大佩尔和小佩尔 163
神奇的鸟 167
乡绅的新娘 176
鹅太太的自行车旅行 181

豆蔻镇的居民 和强盗

(挪威) 托尔边·埃格纳



豆蔻镇



豆蔻镇是一个非常小的地方，和一般村镇差不多大小。它所在的地方离我们很远很远，除了我和你——或许除了其他两三个人——以外，谁都不知道它的存在。

这是一个非常特别的地方，因为发生在那里的事情，在别的地方是不可能出现的。例如，你或许不相信，骆驼可以随便地在街上踱来踱去。有时，一只大象，或者两只大象，也会在街上慢悠悠地闲逛溜达。

那里有个老人，名字叫杜比雅。他留着一把特别长的胡子。还有莱莫和他的那只小狗，还有小贾莱娅和苏菲姑姑。当然那里还有一位民警，他名叫巴士贤，但是他不太喜欢抓人。当他在镇上巡逻时，他脸上总是堆满微笑，见到人总是要鞠躬，并且会问候一声：“大家都好吗？你们生活得愉快吗？”实际上他所遇见的每个人也的确生活得很快乐。关于这一点，他还编写了一支小歌，不时还会哼唱一下，其内容是：

我是你们的快乐民警巴士贤，
我这个人一直对大家很和善，
我想大家也应该尽量做到这点。



我现在在这儿巡逻，很想要发现
大家都很高兴，
像我尽量希望能做到的那样子，
对一切事情都处之泰然。

现在我要宣布一条豆蔻镇的法律，
这对我们这里每个人都非常适合，
每个人都得做到可靠善良，
不要惹别人生气，也不要无理取闹。
大家都快快乐乐地过着日子，
在这个范围里，
你才能事事称心如意。

在豆蔻镇的正中心，有一个非常高的圆形房子，它看上去就像一座灯塔。那位既随和又可爱的老人杜比雅就住在它的顶上。这个老人是豆蔻镇最聪明的人。也许是因为他脸上长了一大把胡子的原因吧——他的这把胡子的确长得很长，像雪花一样白。

除了别的事情之外，杜比雅平时还特别关心天气。他有一个特别长的望远镜。他几乎每天都通过它来观察豆蔻镇周围的天气的变化。

有一天杜比雅正坐在窗子的旁边，观察着天气的变化。他发现远方有一块很大的乌云。看样子这块乌云将会爆发，形成大雨。于是，他马上走到阳台上来，大声喊道：

“请注意！大家请注意！现在为大家播报，今天下午的天气预报：大雨即将到来！”

像平常一样，街上的人们都跑回家里去取雨衣和雨伞。正在绳子上晒衣服的那些妈妈们，也赶紧把衣服又收了下來，拖进屋里去，尽管衣服还在滴水。不过她们还没有跑到家门口，风向就变了，乌云又飘到别的地方去了，所以这一天的大雨也就没有光临到豆蔻镇。不过人





们却都打着雨伞，穿着雨衣，在街上来来往往，走来走去，一会儿望望天空，一会儿又嘟囔着：“今天会下雨吗？还是不会下？”可是最终雨还是没有落下来。有的人就生起气来，大声嚷道：“这个糊涂的杜比雅，他跟我们开了一个很大的玩笑！”

这天连一滴雨都没有下。不过第二天杜比雅却发现远方的天空中有很多漆黑的云层。他立刻走到阳台上，大声喊道：

“请注意！大家请注意！今天下午的天气预报：‘大雨即将到来！’”

但这次谁也不相信他了：“不是那么回事，”人们说，“杜比雅，你再也不能跟我们开玩笑。”没有人再跑回家里去取雨衣和雨伞。所有的妈妈们把她们的衣服依旧晾在绳上。太太小姐们也穿着夏天的上衣，戴着漂亮的草帽出去到外面——去郊游散步了。

突然，雨来了，而且下得非常大，雨点落在人行道上还跳得老高。在街上行走的每个人都被淋得像落汤鸡似的，至于太太小姐们，她们戴在头上的草帽已成了一堆堆乱草了。绳上晾着的衣服，不知比原来要湿了多少倍，还得收进屋后再把衣服中的水拧掉。

豆蔻镇的居民们都彼此看着，傻傻地发起呆来。“这可真滑稽啊，”他们说，“谁会想到这次杜比雅的话竟对了。不过他还是照旧跟我们开了一个很大的玩笑！”

杜比雅有个年龄小的朋友，名字叫莱莫。莱莫养了一只小狗，名字叫波尼。波尼和莱莫跟杜比雅一起坐在塔上观察云层。在天黑的时候，他们常常坐在一起看天空中的星星。

有天夜里，杜比雅对莱莫说，“你看到那里的星星了吗？那是颗希望之星。如果你看它偎在蛾眉月的怀中，你就可以实现一个愿望。”

“我希望自己能像你一样的聪明，”莱莫笑着说。

“终有一天你也会变成我这个样子，”杜比雅意味深长地说。莱莫抬起头望着他。

“是真的吗？”听到杜比雅的话后，莱莫急切地问。

“真的，我想你会做到的，”杜比雅看着莱莫说，“等到我将来老得

不能够再干什么活时，你就可以来到这塔上代替我的位置，为豆蔻镇的人们观察天气变化。”

“我不知道自己能不能胜任这份工作，”莱莫不自信地说，“因为我没有像你那么一把大胡子呀。”

“等到你长大了，你也会长出一把大胡子的。”杜比雅安慰他说。

然后他就走向阳台，坐在望远镜旁边，观察着周围的世界。当他把望远镜一下调到这个方向、一下又调到那个方向时，他开始唱起自己的歌来——一首关于东边的天气、西边的天气、南边的天气和北边的天气的歌。

杜比雅的天气歌

当天边吹起大风，
夏天的日子就告终了。
蒙蒙的细雨把遍地弄潮，
晴朗的天气也不会再来了。
如果你随身没有带着雨具，
那么就赶紧回到家里，
或者找个避雨的地方休息一下。
当刺骨的风从北方吹来时，
冰雹向四面八方撒开，
当大地在冻结、天空在下雪时，
你就赶紧取出你的毛衣过冬！
假如你没有厚的衣服穿，
碰上这样吃不消的严冬，
你就会打喷嚏和咳嗽，
你得感冒就肯定不成问题。
当西边吹起大风，
你还得更加的慎重。





那会变成一场大灾难，
你做梦也料不到你能遇见。
它把你的伞吹得又远又高，
把你连带一起送上天空——
你甚至还可以摸着云朵，
从中穿过去，然后又穿出来。
南方的风是很温暖的，
它会给你带来太阳的光线。
我不相信会有风暴或者大雨。
因为天是那么美好和蔚蓝。
从我的观察站我大声喊：
“快出来看看，男女青年们！
光辉的夏日已经到来了，
不要辜负这么美好的时光！”

当杜比雅、莱莫和小狗波尼坐在塔上时，塔下边豆蔻镇上发生的一切，都像往常一样，显得很轻松很愉快。

人们彼此间打招呼，态度照旧和气友好：“你好吗？”或者“早上好！”骡子和驴子拖着装满东西的载重车辆，也不慌不忙地在街上漫步闲逛——有的背上还背着重重的筐子。这些筐子里一般都装满了香蕉和橘子、香料和大枣——全都是镇外田上的产品。

豆蔻镇没有一辆汽车，但是却有辆电车——而且只有一辆。这个电车有两层，是一种虽老式但又相当舒适的交通工具。它从城门出发，然后穿过市场，一直开到公园旁边的豆蔻桥边。路程不太长，虽然只有两站，不过住在豆蔻镇上的人都不在乎这一点。他们非常喜欢这辆电车，平常不管有事没事，他们每天总是要乘坐它一下。

电车的售票员叫史文生。当他喊“上车！”时，人们就蜂拥似的挤进去，有的钻进车里，有的则爬到车顶上。然后他又喊道：“开车！”大

家就随着电车前进：叮当，叮当！

在豆蔻镇的电车上
在豆蔻镇上我们出去兜兜风，
乘坐电车我们感到快乐无穷。
我们沿着电车轨道向前开着，
我们换一下坐位，又换回来了。
叮当，上层还有十个空位，
下层还可以挤进三个人，
叮当，做梦也没想到需要买票，
我们只希望你能乘车高兴。
它开向豆蔻镇桥——你一定会找到坐位！
司机正在街上休息呢，你不需硬挤或排队。
哎呀，铃声响了！叮当，请你坐稳。
车子正要前进，叮当，叮当。
谁也不用付钱，每人奉送一张车票，
因为这是豆蔻镇的方法，不需付账。
售票员很友好，传递一罐饼干，
乘客们尝糕点，吃棒棒糖。
叮当，这很像一个生日 Party，
我们一路欢乐无比，有歌有唱。
叮当，我们向街上的人挥手，
他们在向我们飞吻，我们也一样。
时间过得可真快，我们得说再见，
但不要马上离开，还可以再吃一块糕点。
我是多么的快乐，叮当，叮当，
乘电车穿过这个豆蔻小镇。



贾斯佩、哈士贝和乐纳丹

豆蔻镇外面有块十分荒凉的空地。那里有一座非常奇怪的老房子。里面住着三个人贾斯佩、乐纳丹和哈士贝。

贾斯佩是三个中年纪最大的，乐纳丹是三个中最贪馋的，哈士贝是他们三个中长得最好看的。虽然他们是强盗，但他们不太凶残。他们大部分时间都是呆在家里。

他们养了一头狮子，他们把这头狮子作为宠物。对他们来说，这是一种安慰，而且这头狮子对他们的用处也不小。那头狮子，它不怎么害人，性情温和——虽然有天它一发怒就吃掉了哈士贝的大脚拇指。可贾斯佩说这并不是件多么了不起的事，因为只要哈士贝穿上靴子，就谁都看不出来了。尽管如此，后来在很长的一段时间里哈士贝对这头狮子都不太感兴趣。

“这头狮子肯定有些毛病。”有天他对他的另两位朋友说。

“我们难得找到的一头如此有用的动物。”贾斯佩反驳哈士贝说的话。

“也许吧，”哈士贝却不以为然，“但被它吃掉可算不上是一件令人高兴的事，虽然它每次只啃掉一点。这不能算是对我们有用吧？”

“那的确是一件很不幸的事，”乐纳丹对哈士贝所说的表示赞同，

“不过那是因为它感到肚子饿了呀。”乐纳丹充分了解肚子饿的滋味！

贾斯佩说，“不管怎样，还是请你记住它是多么的有用。我们当初搬进这座房子时，里面真的可以说是耗子成群啊。不过当这头狮子来到这个房子后……就再也没有老鼠，再也没有耗子了！”

“对，这的确是事实。”乐纳丹十分热情地表示赞同。

哈士贝说，“这我全都知道。”

“还有件事，”贾斯佩对他俩说，“它可是我们最棒的保镖了。只要狮子在我们家，警察就不敢再来找我们的麻烦了。”

“对，这也是事实，难道这不是吗，哈士贝？”乐纳丹问哈士贝。

哈士贝大声说着，“对、对、对！不过我还是坚持自己的观点，和一头狮子住在一起可不是一件愉快的事。”

这三个强盗总是像这样在一块儿闹别扭，他们可以闹别扭的事情可是非常多的。举个例子来说，平常乐纳丹（因为他最馋）总是喜欢嚷嚷：“弄点东西来吃怎么样？”

贾斯佩总这样回答，“呀，很好啊，这次轮到哈士贝做饭了。”

可哈士贝总是表示反对态度，比如他会说：“应该让乐纳丹去烧饭，他每次都吃得最多。”

乐纳丹不服气。他总会说：“这个星期每天都是我在烧菜做饭。现在不该我了。”

这时他们就开始相互吵起嘴来，一旦吵起来就很难停下来。

“哈士贝得去做饭。”

“应该是贾斯佩去做。”

“应该是哈士贝去做。”

无论轮到谁做饭，他们总会发牢骚，三个人都认为“这不公平”。

有一天当他们正在这样争吵时，他们听到狮子在睡房里敲地板，大声咆哮。他们互相呆望着，变得开始神经质起来了。

哈士贝低声对贾佩斯和乐纳丹说，“它发脾气了。”

乐纳丹对贾佩斯说，“我想它应该是饿了。”

